

???????, ? ?????? ??? «????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????» ??????????????
 ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ??? ??????????????
 ??? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ????
 ?????? ??? ?????? ? ???? ?????????????? ??? ?????????.

????, ?? ????????????? ?????????? ?? ?? ???? ????????????? ????? ????? ???? ????????????? ?????
????? ??? ?????? ??????? ??? ?????????????? ??????????????, ???????? ??????????????, ???
???????????? ??? ???? ?????????? ??? ????????????? ?????? ??????????, ?????? ? ?????????? ????
??? ?????????????? ??????? ???? ??????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ????
?? ??????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????????? ??? ??? ???? ????
?????????? ???????, ??? ????????????? ??????? ????????????????? ????? ?????? ?? ?????????? ??????????
«?????» ??? ??????? ??? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ???? ? ??????????
??? ?????????? ? ?????????????? ????????????????? ??? ????????????????? ????? ?????? ??? ? ?? ????
????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????.

(??. ????????? 27-28, 32-33, 37, 39, 43, 46)

????????? ??? ?????????????? (????????? ??????)
??? 15?? ????????? 2004(1)

?????????? ?????????? ??????? – ??????? 77/388/??? – ??? – ?????? 11, ?, ????????????? 1, ??????????
?? – ?????? ?????????? ??? ?????? – ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ???? – ?????????????
(??) 603/95 – ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ????????????

????? ????????? C-495/01,
?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ???? E. Traversa ??? I.
Koskinen, ?? ???? ?????????????? ??? ?????????????????, ??????????????????,

?????

????????????????? ??? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? T. Pynnä, ?? ???? ?????????????
??? ??????????????????, ???????,

????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????, ?????????????????????
??? ???? W.-D. Plessing ??? M. Lumma, ??? ??? ?? ??????????? ??? ??????????,
????????????????????? ??? ??? A. Kruse ??? ??? A. Falk, ?? ???? ?????????????? ??? ??????????????????,
??? ???? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ??? ?????? ??????????? ?? ?????????????????? ??? ?
?????????????? ??? ??????????????, ??????????????????? ?? ?????????????? ??? ???? ?????????????????? ??????
??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ???' ?????????????? ??? ?????????????? (??)
603/95 ??? ?????????????, ??? 21?? ????????????????? 1995, ????????? ?? ??? ?????? ??????????? ???????
????? ?????? ??? ?????????????????? ????????????? (?? L 63, ? 1), ??????? ??? ?????????????????? ???
???????? ??? ?? ?????? 11 ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ??????
1977, ???? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ??????????? ?? ???? ???????
????????? ??????????? – ??????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????: ?????????????? ??????????????
????? (?? ???, ???, 09/001, ? 49),

?? ?????????????? (????????? ??????),,,

????????????????? ??? ???? C. W. A. Timmermans, ?????????? ??????????, C. Gulmann (?????????), J.-P.

Puissochet ??? J. N. Cunha Rodrigues, ??? N. Colneric, ????????,
???????? ??????????: L. A. Geelhoed
?????????: L. Hewlett, ????? ????????? ??????????,
???? ????? ???? ????????? ???? ????????? ???? ???? ????????? ???? 16?? ????????? 2003,
???? ???? ???? ? ????????? ????????????? ???? ???? E. Traversa, I. Koskinen, K. Gross ??? K.
Simonsson, ? ????????? ???? ????????? ???? ???? T. Pynnä, ? ????????????? ??????????
???? ????????? ???? ???? ? Lumma ??? ???? ????????? ???? ????????? ???? ???? A. Kruse,
???? ????? ???? ????? ???? ????????? ???? ????????? ???? ????????? ???? ???? ???? ?????????
??? 27?? ????????? 2003,

???????? ???? ?????????

????????

1 ?? ????????? ???? ????????? ???? ????????? ???? ????????? ???? 21? ????????? 2001, ?
???????? ???? ????????? ????????? ???? ???? ?????, ????? ???? ????? 226 ??, ?? ???
???? ???? ???? ????????? ???? ? ????????? ???? ?????????, ????????????? ??
???????? ???? ???? ????????????? ???? (??? ???? : ???) ??? ??? ???? ???? ?????????
???? ????????????? ????' ????????? ???? ????????? (??) 603/95 ??? ?????????, ??? 21??
???????????? 1995, ????? ???? ???? ???? ????????? ???? ???? ???? ???? ?????????
???????? (?? L 63, ? 1), ????? ???? ????????? ???? ????? ???? ???? 11 ??? ?????
???????? 77/388/??? ???? ?????????, ??? 17?? ???? 1977, ???? ????????????? ????
???????? ???? ???? ???? , ??? ????? ???? ???? ???? ???? – ????
???? ???? ???? ????????? ???? : ????????? ???? (?? ??? . ??? . 09/001, ? .
49, ??? ???? : ??? ?????).

?? ????? ???? ?

? ????????? ????????? ???? ?

2 ???? ? ???? 2, ????????? 1, ??? ???? ?????, ????????? ???? ? «??
???????? ???? ? ???? ???? , ??? ????????????? ?
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? , ???
???? ???? ???? ????».

3 ?? ???? 11, ?, ????????? 1, ??? ???? ?????:

«???? ???? ???? :

?)??? ???? ????????? ???? ???? ???? ???? [...] ?????????
??? ?????????, ??? ???? ???? ? ????????? ? ???? ???? ???? ?
???????? ? ? ???? ???? ???? ???? , ??? ???? ?
????, ????????????????? ???? ????????? [????] ? ?
???? ???? ????».

? ????????? ????????? ???? ???? ???? ???? ?

???????? ?

4 ?? ???? 3 ???? ????????? 603/95 ????? ? ? ?????????

???????? ? 68,83 ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????? ???? ? 38,64 ???? ???? ???? ???? ????
5 ?? ???? 4, ???? ????????? ? ???? ???? (??)1347/95 ??? ?????, ???
9?? ????? 1995 (?? L 131, ? 1), ?????, ??? ???? ???? , ???
???? ???? ???? ???? ???? ? ? ???? ?
????, ?????, ????? ???? ???? ???? .

[illegible]

**7 ?? ????? 6, ?????????? 2, ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ???????????? ???
 ??? ???????????? ??? ?? ??????????????? ?????????? ?????? ???????????????? ???
 ?????????????? ?????????????????,**

«? ???????? ?? ? ?????????? ?? ???? 3 ??????????, ?????? ????????? ??
 ?????????????? ??????, ?? ? ? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????
 ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ? ? ?????? ????????? ????
 ????????????? ?????:
 ?) ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? 11 ?? 14 %
 ?? ? ?????? ?????? ? ? ?????????????????? ?????????? ?? ? ?????? ?????????????? ??
 ??????????·
 ?) ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??
 ?? ???? ???? ? ? ???? ? ? ???? ???? ???? ????:
 -15 %, ?? ? ? ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ???? 1, ?????????? ?? ? ? ?????????? ??,
 ?????????? ??????????,
 -45 %, ?? ? ? ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ???? 1, ?????????? ??, ?????? ?????????????·
 ?)?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ??????????????,

«? ???????? ??? ?????????? ??? ????? 3 ?????????? ??? ???? ?????????????
 ????????????? [...] ?? ??????:
 [...]

-???????????? ?? ?????? ?????? ????????? ?????????? ?? ????? ????????????? ???
 ?????????? ????? ?????????????,
 -???????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ????? ?????? ?????????? ?, ?????
 ??????????? ???????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????,
 -???????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ???
 ?????????? ??????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????, ??? ??????
 ?????????? ??????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????? ?????? ??????????????· ?? ?? ?????
 ??????? ? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ???
 ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? [...]»

«?????? ?? ?????????? ??? ???????????? ??? ????? 9 ?????????? ??, ????? ????????????,
 ????? ??????????? ?????????? «?????» ??? ?? ???????????? ??? ?????????? ???
 ???????????????? ??? ????? ??????????????, ?? ?? ??? ???? ?????????? ??????????????
 ?????????????? ??? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ???
 ???????????????? ??? ?????? ? ?????? ?????????????? ??? ??????????, ??? ??? ??????????????
 ??????????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
 ?????? 3, ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ???
 ?????????? ??? ?????????????.»

19 ????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? «?????»????? ??? ?????????????, ?? ?????? ???? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????????? ?????????? ????? ?????????? ?????? ??????????, ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????. ??? ? ?????? ??????????, ?????????, ?? ??????, ????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????,

20 ???? ? ???? 11, ?, ????????? 1, ???????? ?, ??? ?????, ?? ??????????
??????? ?????? ? ???? ?????? ???? ?????? ???? ???? ???? ???? ?????????? ??
???????????????? ???? ?????? ???? ????????????? 603/95.

21 ? ????????? ?????????? ???, ???? ? ???? 9 ??? ????????? 603/95, «[?] ?????????
??? ?????????? ???? ????? 3 ?????????? ????? ???? ?????????????? ?????????????
[...]». ? ???? ????????? ???? ???? ???? ? ???? ?????? ???? ????????????? ???? ??
??????? ?????? ???? ???? , ??? ? ????????????? ?????????? ?????? ? ? ??????????????
????????????????, ??? ????? 11, ?, ????????????? 1, ????????? ? , ??? ????? ?????????, ????
«???????????? ???? ?????????? ? ???? ? ? ????????????? ? ? ????????? ???? ??????????». ?
???????????? 603/95 ??? ????????????? ?????? ?????????, ???? ? ? ?????? ?????? ????
????, ??? ????????????? ???? ???? ????????? ???? ?????????????? ??????????.

22 ? ????????? ????????? ???? ? ?????????? ???? ????????????? ? ? ??????????????
???????????? ?????????????? ?????? ? ???? ????????? ????????????? ?????????????? ????
???? ????????????????? ? ? ?????? ?????????????, ???? ????? ?????????, ???? ????
???????????????? ?????? ?????????? ? ???? ? ? ???? ?????????????? ??????????????
(???? ????????????? ??????????, ? ? ?????????? ?????? ??????????) ???? ???? ????
???????????????? ?????? ? ???? ? ? ???? ????????????????? ?????? (???? ?????????????
?????????, ? ? ?????????????). ????????? ???? , ???? ????????? ???? ??????????
????????? «????», ? ????? ? ????????????? ?????????? ?????????, ??? ????? 11,
???????????? 2, ??? ????????????? 603/95, ? ????????????? ?????????????? ? ? ??????????
????? ????????????? ???? ????????? ???? ???? ???? ???? ????????????? ?????????????.

23 ?????, ? ?????????? ? ???? ? ???? ?????? ????????? ???? ?????
???????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ???? ?????????????? ??
??????? ?????????????????? ????????? ????????????? ? ? ?????? ????????? ???? ??????????????
?????????, ? ?????????? ???? ????????????? ???? ? ? ?????? ????????? ???? ???? , ?????? ?
????????????? ?????????????, ? ? ?????? ? ? ????????????? ???? ????????? ????????????? ????
????????????? ???? ???? ????????????? ?????? ???? ????.

24 ? ????????? ?????????? ???, ?????????????????, ??? ????? 11, ?, ????????????? 1,
???????? ? , ??? ????? ?????????, ??? ????? ???? «???????????? ???? ??????????
[????] ? ? ? ? ?», ? ????????????? ?????????? ?????? ? ? ????????? ???? ????
???????? ???? ???? ???? ???? ????????????? ? ? ?????? ?????? ?????? ????????? ???? ????
????? ???? ????????????? ???? ????????? ? ? ????????????? ? ? ????????? ???? ?????????? . ?
???????????????? ?????? ?????? ? ? ????????????? ?????? ?????, ? ????? ?????? ?????????????,
? ? ? ? ????????? ???? ? ? ? ? ?????? ????????????? ?????????? ??????????????????
???????? ? ? ? ? ?????? ? ? ?????????????????? ?????????? : ? ????????? ??????????????
??? ????? ???? ? ? ????? ???? ? ? ? ? ????????? ???? ? ? ????????????? ???? ??????
???? ?????? ????????????? ???? ????????????? ?????????? ?????? ???? ?????????????.

25 ? ????????????? ?????????? ????????????? ???? ? ????????? ???? ????????????? ????
???????????????? ?????????????, ? ? ?????? ?????? ? ?????? ???? , ? ? ??????
???????????? ???? ???? ? ? ????????????? ???? , ????????????? ???? ?????? ???? ??????
???????????? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ????????? ???? ??????????????
???????????? ? ? ????????? ???? ? ? ?????? ? ? ????????? ???? ????????? ???? ???? ??????????????
???????????? ????????????? ?????? ????????????? ?????????? ?????? ???? ??????????????
????????, ? ? ????????????? ?????????? ???? ????? 11, ?, ????????????? 1, ????????? ? ,
??? ????? ????????? ???? ?????????.

26 ???? ???? ?????????? ?????????????, ? ?????????? ???? ? ?????????? ??????????
???????????? ? ? ????????? ???? ?????????????? ??????????????
????????? ???? ??????????????

27 ????????????? ???? ? ???? ????????? ???? ???? ?????????????, ???? ????????????? ????
????????, ??? ????????????? ???? ?????????????? ?????? ?????????????? ???? ???? , ?
???? 11, ?, ????????????? 1, ????????? ? , ??? ????? ????????? ?????????? ???? ?????????
??? ?????????? ?????? ???? ?????? ? ???? ?????? ?????????? ???? ???? ???? , ???? , ?
???????????? ???? ? ? ????????? ???? ?????????????? ???? ? ? ????????? ??????????
???????? ???? ?????.

28 ??????? ?? ?? ?????????? ??, ? ??????? ????? ????????????? ????? ? ??????????
?????????? ????? ?? ??? ????? ??? ??????? ?????????.

29 ??? ?? ?????????? ????? ??????, ? ?????????? ??????? ???' ????? ?? ??????????????
?????? ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ????? ? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????. ??? ????? ??????????
???? ? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????? ?
??? ??????? ??????????? ??, ?????????, ?????????? ????? ????. ????????????? ?
????????????, ?????????????, ??? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??????????????
???? ????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ????? ??????
(????????? ??? 22?? ????????????? 2001, C-184/00, Office des produits wallons, ??????? 2001,
?. I-9115, ??????? 12 ??? 13).

30 ?????? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ? ?? ??????????
??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ????? ?????????????? ??????????
?????????, ?????? ?????????????? ? ????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ??????
? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????????
?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ????? ??????? ??? ?????? ? ?????
????????????? ??? ??????????, ?????????????? ? ?????? ?????????????? ????? ?????????????? ????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????? ??
????????????? ????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????. ??????? ??????? ?? ??????????????????
?? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ????? ??????? ??????? ? ?????? ??????????????
????????????? ??? ?????????, ?????????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????? ??? ? ??
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??
??? ?????????? ??? ?????????????? (????????????????????? ?????????? Office des produits wallons,
?????? 14).

31 ? ?????????????? ??? ?????????????????????? ? ?????????????? ???????, ?????????????????, ?? ???????
?? ??????????????????????. ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??????????
????????????????? ????? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??????? ? ???
????????????????? ??????????????. ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ??????? ??? ??????????
?????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????????, ? ?????? ??????? ?? ?????????????? ??? ???'
????????? (????????????????????? ?????????? Office des produits wallons, ?????? 17).

32 ??????, ? ?????????? «????????????????? ??? ?????????????? [?????] ?? ??? ?????», ??? ???
????????? ??? ??????? 11, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?????
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?
?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????? ? ??????? ?????????????? ??? ?? ???????
????????????????? ??? ??????? ?????? ??????? ??? ??????? ? ?????? ?????????????? ??? ??????????
(????????????????????? ?????????? Office des produits wallons, ?????? 18).

33 ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ???????????, ?? ??????????????????
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????? ??????? ???
??? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??????? ?????????????? ? ??????????, ???????, ???????,
??? ??????? ?? ??????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ?????????????????, ???
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ???, ??????????, ??
????????? ?????????? «?????» ??? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????
?????? ?????????????.

34 ?????? ?????????????? ? ??????????, ? ??????? ?????????????????? ??????????? ?? ??????
????????????????? ??????????????????, ?????????? ??????? ??? ??????? ?????? ??? ??????????????
?????? ?????????????, ?????????? ?????????? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????.

35 ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????, ? ?????? ??????? ?? ??
????????????.

36 ??????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????
????? ??? ??????? ??? ??????? 11, ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????.

37 ?????????, ??? ?????????????????? ??????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ???????????.

38 ???? ?????????? ??????????, ?? ????????? ?????????? ??? ??? ??? ????????
???????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??????. ??????? ?????? ???
?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????, ??????, ? ?????????????? ??? ??????????
????? ??? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????
??? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????, ???,
?????????, ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????. ???????, ? ??????????
????????????????? ?????? ??? ?????????????? 603/95 ?????????????????? ??? «??? ?? ????????????? ?
????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ???
?? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ??????????
????????????? ??????????????» ??? ? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????
?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????????
????????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ???
?????? 8 ??? ?????????????? ??????.

39 ???? ?????????????? ????, ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??????
????????????? ?????????????? ??? ??????????????????. ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????
????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?? ??????, ????
????? ??????????, ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????, ??????????
????? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ???
?? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????. ?????????????? ??? ??
????????????? ?? ?????????????? ?' ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ???
????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??????, ??? ????
?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??,
????????? ??? ??????? ? ??????????, ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????? ?
?? ?????? ??????????????. ? ??? ??? ?????????????????? ?' ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????? ??? ??????? ?????? ??????.

40 ??' ??????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??
?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???
??? ??????????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?
????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????? ??????
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ???????.

????????? ?????????? «?????»
41 ???? ?????????????? ? ??????????, ? ?????????? ?????????? «?????» ?????? ?? ?????? ???
????????? ?????????????? ??????????????????, ??????? ??? ??????? ??????????????, ???
????????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????
?????????????.

42 ??????, ?? ?????? 11, ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????
????????????????? ??? ? ??????????????, ??? ?? ?????? ?????????????????, ??????? ?? ?????????????????
????? ?????????????? ??? ??????? ? ??? ?????????????? ??? ??????????, ?????? ?????? ??????? ??
?? ??????????.

43 ???? ,????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? «?????», ? ?????????? ??? ??????????
? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????.

44 ?????????, ?? ?????? 9 ??? ?????????????? 603/95 ?????????????????? ??? «[?] ?????????? [...]»
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? [...]».

45 ??????, ? ??????? ??????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? 603/95 ?????????????,
????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? «?????», ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????
??? ?????????????? ??? ?? ?????? 11, ?????????????? 2, ??? ?????????????? ?????? ??????????????
??? ?????????????, ??? ??? ?????????????????? ?????????????????, ?? ?????????????????? ??????
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????.

46 ???? , ? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????????????. ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????. ???????, ??? ??????? ?? ??????
?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ? ??????????, ?? ?????? ??????? ??? ??? ??????? ???
«????? ?????? ??????????» ??? ?????????????????, ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????? ???

?????????? ??????
47 ??? ??? ?????????????? ?????, ? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ????????????,
??? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ???
??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ????? ?? ?????????????? ?????.
48 ? ??? ???? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ??????????????, ????? ? ??? ??? ?????????????? ????? ????? ?????
????????? ?? ?????????? ????? ??? ??????????
49 ? ?????????? ??? ?????????????? ????? ?????????? ?????????? ?? ??????, ??? ???
?????????, ??? ?????????????? ??????????. ??????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????, ?????
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ????? ??? ??????????
50 ? ?????????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ? ??????
????????????????? ??????? ??? ???? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ????? ?? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????????? ??????????????????, ???' ?????????? ????? ??? ?????? ???
???????? 11, ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ??????????
51 ??' ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??
????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???
??? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?
????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? «?????» ??? ?????? ??????????
52 ??????, ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?
????????? ??? ?????? ??????, ? ?????????? ?????????? ?? ??????????????

??? ??? ?????????????? ??????
53 ??? ?? ?????? 69, ?????????????? 2, ??? ?????????????? ??????????????, ? ??????????
????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ??
????????? ?????????? ??? ??????
54 ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????, ???
????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ? ??????, ?? ????????? ??
?????? ?????, ?????????? ?? ?? ?????? 69, ?????????????? 4, ??? ?????????????? ??????????????
??? ?????? ?????????? ?????????,

?? ?????????????? (????????? ??????)

- ?????????????:
1)????????????? ??? ??????????
2)????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????
3)? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????
?? ?????? ??????

Timmermans

Gulmann

Puissochet

Cunha Rodrigues

Colneric

????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ????? 15 ????????? 2004.
? ??????????????

? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

R. Grass

C. W. A. Timmermans

1 – ?????? ??????????????: ? ?????????????.